

DJ 902

Macchina del fumo
Smoke machine

MANUALE DI ISTRUZIONI
Instruction Manual

INDICE / INDEX

• ITALIANO

PAG. 4

• ENGLISH

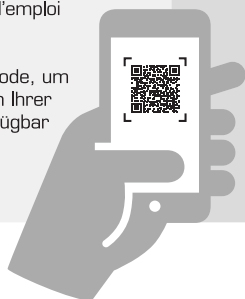
PAG. 8

PT Faça a leitura deste código QR para verificar a disponibilidade do manual na sua língua

ES Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma

FR Scannez le code QR pour vérifier la disponibilité du mode d'emploi dans votre langue.

DE Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar ist, zu suchen



• OTHER LANGUAGES •

• AUTRES LANGUES •

• OUTRAS LINGUAS •



• OTROS IDIOMAS •

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / PACKAGING CONTENT



SMOKE MACHINE
Smoke machine



TELECOMANDO A FILO/RX
Wired remote control/RX



TRASMITTENTE
Transmitter



MANUALE
Manual



All'apertura della confezione controllate che il prodotto sia integro e che siano presenti tutti i componenti. Comunicate immediatamente al venditore eventuali danni o mancanze.

When you open the package check that product is in good condition and that all the parts are present. Immediately notify the seller if any part is damaged or missing.

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE	230V~AC / 50Hz
POTENZA	900W
RISCALDAMENTO	5 minuti circa
SERBATOIO	1,0 lt.
MANIGLIA DI TRASPORTO	Si
STAFFA	Si
EROGAZIONE FUMO	260 m3/min
PORTATA GETTO	6 - 8 m
COMANDO A DISTANZA	A filo (2,4m) e via radio
BATTERIA RADIOCOMANDO	Alcalina 12V 23A
COLORE	Nero e grigio
DIMENSIONS	350 x 190 x 250 mm
WEIGHT	3,2 Kg

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY	230V~AC / 50Hz
POWER	900W
WARMING UP TIME	Around 5 minutes
TANK	1,0 lt.
CARRYING HANDLE	Yes
BRACKET	Yes
SMOKE OUTPUT VOLUME	260 m3/min
SHOOTING DISTANCE	6 - 8 m
REMOTE CONTROL	Wired (2,4 m) & wireless
REMOTE CONTROL BATTERY	Alkaline 12V 23A
COLOR	Black & Grey
DIMENSIONS	350 x 190 x 250 mm
WEIGHT	3,2 Kg

IT

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

EN

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

GRAZIE PER IL VOSTRO ACQUISTO

Il prodotto da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per assicurarne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.



PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete a 230V. Non apritelo, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno. In caso di utilizzo improprio esiste il pericolo di una scarica elettrica.
- Prima di collegare l'apparecchio assicuratevi sempre che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sul prodotto e che il tasto di accensione sia in posizione OFF.
- Versate l'apposito liquido nel serbatoio sempre prima di collegare alla corrente e accendere l'apparecchio. Non accendete mai la macchina senza liquido.
- Utilizzate sempre liquidi appropriati, specifici per macchine per il fumo. L'utilizzo di liquidi errati potrebbe danneggiare seriamente il prodotto.
- Non rivolgete mai il getto che fuoriesce dalla macchina direttamente verso le persone.
- Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponete la macchina a temperature elevate (oltre i 40°), pioggia o umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- Non posizionate recipienti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparecchio o in prossimità di esso metallici.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore e non ostruite le prese d'aria.
- Se dovete appendere il prodotto utilizzate solo la staffa originale. Assicuratevi che la struttura su cui viene montato sia in grado di sorreggerne il peso e fissatelo saldamente, utilizzando anche un cavo di sicurezza.
- Trattate l'apparecchio e i suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- Se il prodotto non si accende controllate il fusibile e se necessario sostituitelo con uno dello stesso tipo e amperaggio, dopo aver scollegato l'apparecchio dall'alimentazione.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione e svuotate il liquido dal serbatoio quando non è in uso.
- Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo. Non tagliate, piegate, danneggiate o modificate il cavo di alimentazione e controllate sempre che sia in buone condizioni.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente uno panno asciutto o leggermente umido, evitando

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, smoke machine con radiocomando DJ 902 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.karmaitaliana.it

Karma Italiana Srl



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Il telecomando del prodotto contiene una batteria che, in base alla Direttiva Europea 2013/56/EU, non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per

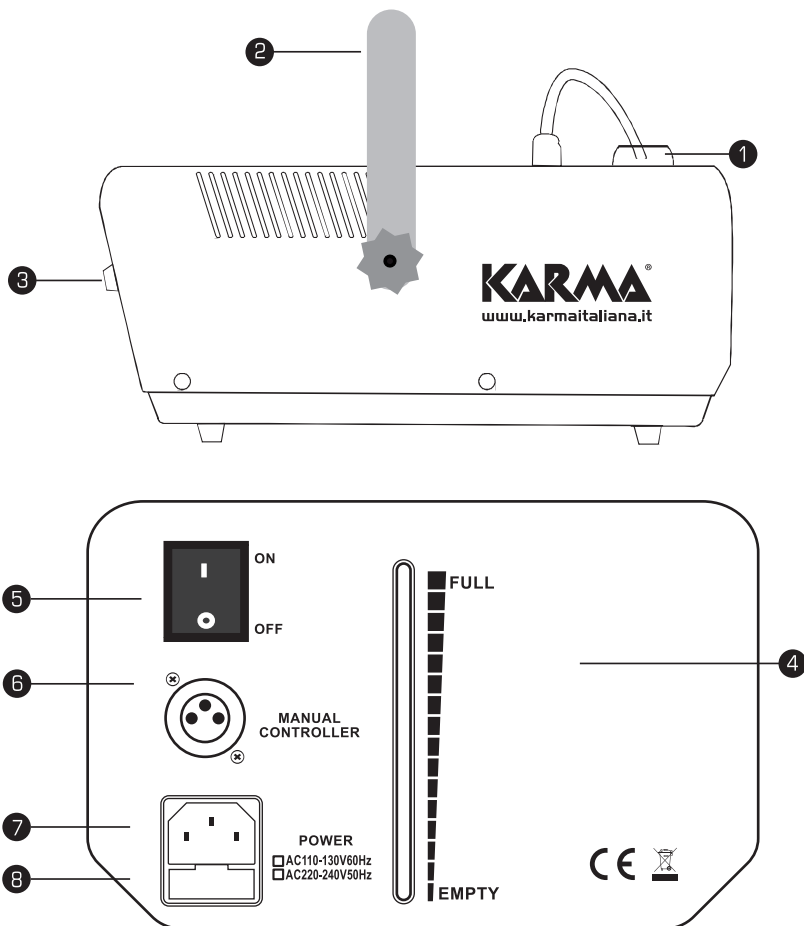
CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi raccomandiamo quindi di conservarlo.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.



N°	DESCRIZIONE
1	Serbatoio
2	Staffa di fissaggio
3	Ugello
4	Livello liquido
5	Tasto ON/OFF
6	Presa Telecomando/ RX
7	Presa alimentazione
8	Fusibile
9	Comando a filo / Ricevente radiocomando
10	Radiocomando



PREPARAZIONE



Prima di collegare la macchina alla presa elettrica, preparatela per l'uso seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. Posizionate l'apparecchio in prossimità di una presa di corrente, curando che esso rimanga areato, lontano da fonti di calore, umidità e dalla portata di bambini. Considerate che le persone dovranno stare ad una distanza di almeno 2mt dall'ugello (3) che emetterà fumo. Per il fissaggio su tralicci utilizzate eventualmente la staffa (2) inclinando a piacimento l'apparecchio e bloccandone la posizione tramite i pomelli laterali.
2. Assicuratevi di riempire al 90% il serbatoio svitando il tappo (1) e utilizzando esclusivamente il liquido appositamente studiato per macchine del fumo (mod. LIQ S1 o LIQ S5). La feritoia (4) posta sul retro permette di controllare il livello del liquido presente nel serbatoio. Attenzione: l'utilizzo di liquidi non idonei può danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa (7) e quindi alla rete elettrica a 230V. Collegare infine il comando a filo (9), che funge anche da ricevente wireless, alla presa (6). Potete poi scegliere di controllare la macchina direttamente dal tasto rosso del comando a filo o dal radiocomando in dotazione.
4. Se volete ottenere un fumo profumato potete diluire una boccetta di essenza opzionale (art. PARFUM) ad un fustino da 5lt di liquido per fumo. Sono disponibili numerose fragranze.

FUNZIONAMENTO

Agite semplicemente sul tasto posteriore (5) per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio necessita di circa 5 minuti per scaldarsi ed essere pronto all'uso. Il led rosso del telecomando a filo vi indicherà che l'apparecchio è pronto. Per azionarlo premete il tasto rosso del telecomando a filo/RX o un tasto del radiocomando (TX).

In caso di mancata accensione, scollegate il cavo di alimentazione e verificate l'integrità del fusibile (8). Eventualmente sostituitelo con uno di eguale valore amperometrico.

TERMINATO L'UTILIZZO

Dopo ogni utilizzo svuotate il serbatoio, utilizzate un flacone di liquido opzionale LIQ C2-5 per ripulire i condotti e la caldaia della macchina (seguite le istruzioni riportate sul flacone). Terminata la pulizia spegnete l'apparecchio tramite il tasto (5), scollegate la spina dalla presa di corrente e il telecomando. Riponete l'apparecchio in luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

NOTE

Durante il riscaldamento della macchina si noteranno dei piccoli sbuffi di fumo dovuti allo smaltimento del liquido nel condotto. Ciò è perfettamente normale. Anche dopo aver rilasciato il tasto del telecomando potrebbe continuare ad uscire una piccola quantità di fumo.

Terminato l'utilizzo, prima di riporre la macchina, bisognerebbe svuotare il serbatoio e tenere premuto il tasto del telecomando per emettere fumo e finire tutto il liquido presente nei condotti. Solo ora potrete spegnere la macchina. Se lasciato nei condotti, il liquido potrebbe seccarsi ed ostruire i condotti.

THANK YOU FOR YOUR PURCHASE

The product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time.

The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.

Please read this manual carefully before starting using the device in order to take advantage of its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of our products, along with useful information and updates.



CAUTIONS AND WARNINGS

- Read and follow strictly the instructions contained in this manual.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- This device works with dangerous 230V mains power. Do not open, do not disassemble and don't try to operate inside. In case of wrong use an electric shock may occur.
- When you connect the fixture always check that the power outlet's voltage corresponds to the voltage indicated on the unit and that the on/off switch is in the OFF position.
- Pour the smoke liquid into the tank before connecting to the power supply and turning on the appliance. Never use the machine without liquid.
- Only use liquids specific for smoke machines. The use of wrong liquids could seriously damage the product.
- Never address the smoke output directly towards people.
- To avoid the risk of shortcircuits don't expose the machine to high temperatures (above 40°), rain or humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- Do not place any recipients filled with liquids, such as vases, on top of or directly next to the appliance.
- Don't touch the product with wet hands.
- Install the product in a stable and ventilated position, far from heat sources and don't obstruct the air vents.
- If you need to hang the product use only the original bracket. Make sure that the structure where it is mounted can support its weight and fasten it firmly, using also a safety cable.
- Use the fixture and its controls with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.
- If the product doesn't turn on, check the fuse and if necessary replace it with one of the same type and rating, after disconnecting the fixture from power.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- Disconnect the unit from power and empty the tank when it is not used.
- Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord. Do not cut, kink, otherwise damage nor modify the power supply cord and periodically check that it is in good condition.
- To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- If the product is used in the presence of children they must be supervised.

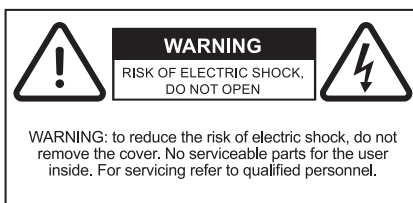
EU COMPLIANCE DECLARATION



Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the the radio equipment type smoke machine with wireless remote control DJ 902 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl



This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.



The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).



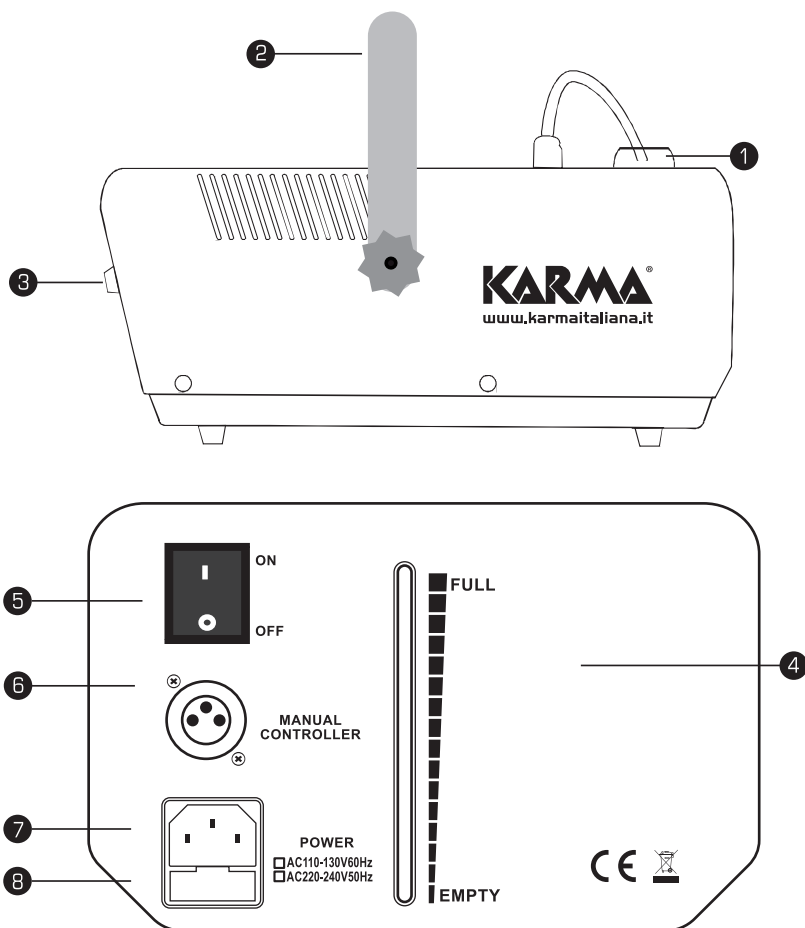
The product's remote control contains a battery, which according to the European Directive 2013/56/EU, cannot be disposed of with normal household waste. Please inquire about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for the environment and health.

WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it.

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.
- If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to save it.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the reserved area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.



N°	DESCRIPTION
1	Liquid tank
2	Bracket
3	Nozzle
4	Liquid level window
5	ON/OFF - Power switch
6	Wired control / RX socket
7	Power socket
8	Fuse
9	Wired remote control / Wireless receiver
10	Wireless remote control



SET UP



Before connecting the machine to the electrical outlet, prepare it for use, following the below instructions:

1. Install the fixture next to a power source, in a place with adequate ventilation, far from moisture and heat sources and from children's reach. Please consider that people have to stay at a distance of at least 2 m from the smoke output nozzle (3). To hang the product on stands you can use the included bracket (2), adjust the tilting and lock it in the desired position by means of the side knobs.
2. After unscrewing the cap (1), fill 90% of the tank, using the specific fluid for smoke machines (item LIQ S1 or LIQ S5). The small window on the back (4) allows to check the level of the liquid in the tank. Warning: the use of wrong liquids can damage beyond repair the fixture.
3. Connect the power cable to the socket (7) and then to the 230V power outlet. Connect the wired remote control (9), which also includes the wireless remote receiver, to the socket (6). To control the machine you can choose to use either the wired remote (by pressing the red button) or the small wireless transmitter.
4. If you wish to obtain a scented smoke, you can dilute a phial of optional essence (item PARFUM) in a 5lt can of smoke fluid. A number of different essences are available.

OPERATION

Use the switch (5) on the back to turn on the fixture. Around 5 minutes are necessary for heating and to be ready for use. The red led on the wired remote control/RX will light on when the machine is ready. To start press the red button on the wired remote control or a key of the wireless transmitter.

If the machine doesn't work, disconnect the power cable and check that the fuse (8) is ok. If necessary replace the fuse with one with the same amperage.

AFTER USE

When you have finished using the machine, empty all the fluid from the tank. Use a bottle of optional cleaning fluid LIQ C2-5 to clean the tubes and the heater (follow the instructions on the label). After the cleaning turn off the fixture by means of the switch (5), disconnect the plug from the power socket and the remote control. Keep the machine in a dry place, away from children's reach.

NOTE

During warming up you could notice some smoke puffs, due to the liquid that might have remained in the machine's tube. This is absolutely normal. Also after you have released the remote control's button a small quantity of smoke might still come out.

Once you have finished using the machine, before you put it back, it is necessary to empty the tank and keep the remote control's button pressed, in order to expel all the residuous liquid from the machine. You can then turn off the machine. If liquid remains for long in the ducts, it could get solid and obstruct them.

Prodotto da / Produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano, 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

